



مبانی طب داخلی سسیل ۲۰۲۲

بیماری‌های قلب و عروق

ترجمه:

دکتر سارا نجفی پازوکی

دکتر فاطمه صالح

دکتر فائزه یحیایی

ویراستار:

دکتر سارا طاقی

متخصص قلب و عروق

۱۰ درصد برتر آزمون بورده ۱۴۰۰

با مقدمه و تحت نظارت:

دکتر منوچهر قارونی

استاد قلب و عروق دانشگاه علوم پزشکی تهران

سیریناساسه	وینگ، ادوارد ج.
عنوان و نام پدیدآور	Wing, Edward J.
موضوع	مبانی طب داخلی، سسیل ۱۲:۲۲: بیماری‌های قلب و عروق/ مولفین ادوارد جی وینگ، فرد جی شیفمن؛ با مقدمه و تبی نظارت منوچهر فاروقی؛ ترجمه سارا نجفی پازوکی، فاطمه صالح، فائزه خجایی؛ ویراستار سارا طاقی
شابک	تعداد آلوده‌ها فرو: ۱۲۰۰
وضعیت فهرست نویسی	۲۵۱ پی: منور، جنود.
پادداشت	۹۷۸-۶۲۲-۲۷۳-۰۹۴-۹
وضعیت فهرست نویسی	فایا
پادداشت	کتاب حاضر ترجمه بخشی از کتاب "Cecil essentials of medicine, 10th ed, 2022" است.
موضوع	دستگاه گردش خون - بیماری‌ها Cardiovascular system - Diseases قلب - بیماری‌ها Heart - Diseases پزشکی داخلی Internal medicine
شناسه افزوده	شیفمن، فرد ج.، ۱۹۲۸- م
شناسه افزوده	Schiffman, Fred J., 1928-
شناسه افزوده	نجفی پازوکی، سارا، ۱۲۴۹- مترجم
شناسه افزوده	صالح، فاطمه، ۱۳۷۲- مترجم
شناسه افزوده	خجایی، فائزه، ۱۳۷۲- مترجم
شناسه افزوده	فاروقی، منوچهر، ۱۳۲۸- مقدمه‌نویس
شناسه افزوده	طاقی، سارا، ۱۳۴۹- ویراستار
شناسه افزوده	سسیل، راسل لافایت، ۱۸۸۱- ۱۹۵۵ مریمانی طب داخلی سسیل
رده بندی کنگره	RC۴۷
رده بندی دیویی	۶۱۱/۱
شماره کتابشناسی ملی	A۶۸۲۵۶
اطلاعات رکورد کتابشناسی	فایا



اندیشه رفیع ناشر کتب علوم پزشکی

نام کتاب:	مبانی طب داخلی سسیل - بیماری‌های قلب و عروق ۲۰۲۲
مؤلف:	ادوارد جی وینگ - فرد جی شیفمن
با مقدمه و تحت نظارت:	دکتر منوچهر فاروقی
ترجمه:	دکتر سارا نجفی پازوکی - دکتر فاطمه صالح - دکتر فائزه خجایی
ویراستار:	دکتر سارا طاقی
ناشر:	اندیشه رفیع
طراح جلد و متن:	اینانلو
حروفچینی و صفحه‌آرایی:	محمد بهمنی
نوبت چاپ:	اول - ۱۴۰۰
تیراژ:	۴۰۰
لیتوگرافی:	به‌نورپرداز
چاپ:	نگرش
صحافی:	چاوش
شابک:	۹۷۸-۶۲۲-۲۷۳-۰۹۴-۹
قیمت:	۱۰۰۰۰ تومان

دفتر مرکزی: اندیشه رفیع

خیابان انقلاب - خیابان ۱۲ فروردین - خیابان شهدای ژاندارمری -
مقابل اداره پست - ساختمان ۱۲۶ - طبقه دوم
تلفن: ۶۶۹۷۸۵۵۷ - ۶۶۹۷۱۴۱۴

نمایندگی‌های فروش:

- آراک کتابفروشی پردیس
- اردبیل کتابخانه خیام
- ارومیه کتابفروشی شهر کتاب پزشکی
- اصفهان کتابفروشی پارسا
- کتابفروشی کیا
- کتابفروشی مانی
- اهواز کتابفروشی رشد
- ایلام کتابفروشی رشد
- بابل کتابسرای اندیشه
- بروجرد کتابفروشی ولایت
- بوشهر کتابفروشی پایپروس
- بیرجند کتابفروشی گنجینه
- تبریز کتابفروشی شیرنگ
- کتابفروشی بابک
- معاونت پژوهشی جهاد دانشگاهی
- چهرم کتابفروشی کلیه کتاب
- خرم‌آباد کتابفروشی نشر و قلم
- خوی کتابفروشی اندیشه
- رشت کتابفروشی مؤده
- کتابفروشی طاعتی
- زاهدان کتب پزشکی اطباء
- زنجان کتابفروشی کسری
- ساری کتب علوم پزشکی
- سمنان کتابفروشی ارسطو- اشراق
- سستدج کتابفروشی دانشمند
- شاهرود کتابفروشی معین
- شیراز کتابفروشی نور دانش
- معاونت پژوهشی دانشگاه علوم پزشکی شیراز
- قزوین کتابفروشی حکیم
- قم کتابفروشی قاتوس اندیشه
- کرمان کتابفروشی پایپروس
- کرمانشاه کتابفروشی دانشمند - جهان کتاب
- کتابفروشی شاه‌مرادی
- گرگان کتابفروشی جلالی
- مشهد کتابفروشی مجد دانش
- کتابفروشی اوستا
- کتابفروشی جهاد دانشگاهی
- معاونت پژوهشی دانشگاه علوم پزشکی مشهد
- همدان کتابفروشی دانشجو - بوعلی
- یاسوج خانه کتاب
- یزد کتابفروشی آرمان
- کتابفروشی فدک

به نام خدا

ای دل اگر طاق‌ت غم نیست برو
آواره عشق چون تو کم نیست برو
این جان تو بیا اگر نخواهی ترسید
ور می‌ترسی کار تو هم نیست برو
احترام گذاشتن و ارزشمند شمردن پیش‌کسوتان کار بسیار سنجیده‌ای هست.
اما متأسفانه کمتر به معلمین و استادان که در رشد و نمو ما زحمات زیادی کشیده‌اند
قدر شناسیم.

در هر بخش اگر از فردی که در آن محل خدمت می‌کند بپرسیم که قبل از شما چه
کسی در این بخش بوده شاید دو نفر قبل از خودش را بشناسد و این بی‌اهمیتی عامل
عدم انگیزه برای جوانان خواهد بود. در کشورهای پیشرفته نام و عکس افراد و استادان و
معلمین را از صدها سال پیش به دیوار نصب کرده و خدمات آنها را با تاریخ در زیر عکس
نوشته شده است ولی در دانشگاه ما هیچ وقت چنین کاری نشده است و این آموزش به
دانشجویان داده نشده که با تاریخچه استادان و دیدن تصاویر آنها انگیزه برای او
ایجاد کنند که او هم با تصویرسازی در ذهنش مانند استادان گردد.

اینجانب بیش از ۲۵ سال است که یک معلم در میان به آسایشگاه کهریزک می‌روم،
در آنجا پدر بزرگ‌ها و مادر بزرگ‌هایی هستند که فرزندان سال‌هاست به آنها سر نزده‌اند
و هرگز اهمیت وجودی خودشان را که نشأت گرفته از پدر و مادرشان بوده درک نکرده‌اند.
در علم هم همین‌طور است. دو کتاب سسیل و هاریسون که از بهترین کتب طب
داخلی هستند؛ بیش از ۵۰ سال در کشور ما آموزش صحیح را به پزشکان داده است و ما
قدرشانی این دو کتاب هستیم که تاکنون بیش از ده بار ترجمه شده است و دانشجویان
عزیز ما و پزشکان محترم از این کتاب استفاده کرده و در تعالی علم خود بکار برده‌اند و
امروزه حفاظت پزشکان ما مرهون این کتاب‌هاست. کتاب حاضر که ترجمه قلب سسیل
است به نحو بسیار صحیح ترجمه شده است و توسط همکاران ارجمند و در انتشارات
معظم اندیشه رفیع چاپ شده است. توفیق روزافزون این عزیزان را از خداوند متعال
خواهانم.

پاییز ۱۴۰۰
دکتر قارونی

بخش اول - مقدمه‌ای بر طب.....	۱
فصل ۱ - مقدمه‌ای بر طب.....	۲
بخش دوم - بیماری‌های قلب و عروق.....	۳
فصل ۲ - ساختار و عملکرد قلب و عروق خونی طبیعی.....	۴
فصل ۳ - ارزیابی بیمار مبتلا به بیماری قلبی عروقی.....	۱۳
فصل ۴ - تست‌ها و روش‌های تشخیصی در بیمار مبتلا به بیماری قلبی و عروقی.....	۳۶
فصل ۵ - نارسایی قلبی و کاردیومیوپاتی.....	۶۳
فصل ۶ - بیماری مادرزادی قلب.....	۸۱
فصل ۷ - بیماری‌های دریچه‌ای قلب.....	۹۵
فصل ۸ - بیماری کرونری قلب.....	۱۱۴
فصل ۹ - آریتمی‌های قلبی.....	۱۴۹
فصل ۱۰ - بیماری پریکارد و میوکارد.....	۱۸۹
فصل ۱۱ - سایر مشکلات قلبی.....	۲۰۲
فصل ۱۲ - بیماری‌های عروقی و افزایش فشارخون.....	۲۱۴